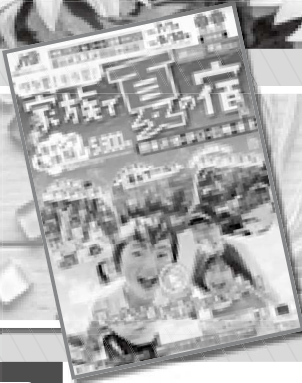


特別号

vol. 68

# たひび通信

## 家族で夏の宿



新潟県  
じょうえつこくさい  
上越国際

### ホテルグリーンプラザ上越

ホテルグリーンプラザ上越の夏休み 上越国際プレイランド フリーパス1日券付!

乗り物乗り放題  
+  
ウォーターパーク  
入場

- ★メリーゴーランド ★弁慶号
- ★フワフワパルーン (お子様のみ)
- ★ゴカート (1回のみ)
- ★ウォーターボブスレー
- ★ワイルドリバー
- ★大プール ★ちびっこプール
- ★パルーンスライダー
- ★ワンダフルスライダー

- 【部屋】** ツイン、風呂付・トイレ付 (2・3名) 14.15㎡  
和洋室、風呂付・トイレ付 (2~5名) 9.6㎡+6畳  
※ツイン、和洋室とも訳あり客室もあります。外が見えない・ロビーやレストランに面した等  
条件の悪い部屋となります。
- 【食事】** (夕) バイクン (和・洋・中) (朝) バイクン (和・洋)  
※夕・朝とも宿泊人数によりセットメニューになる場合がございます
- 【IN】** 15:00 **【OUT】** 10:00 (洋室11:00)
- 【交通】** 【車】 関越自動車道・塩沢石打インターより約8km  
【列車】 JR上越新幹線・越後湯沢駅下車、定時送迎にて約25分  
(詳しくは現地フロントへお問い合わせください。)
- 【幼児】** 0~2才：無料 ※浴衣料金：500円  
※寝具料金：3,300円 ※食料料金：バイクン会場入場料無料 上記料金はすべて現地払い  
となります。(幼児有無・人数・年齢) MS報告要 ※客室定員以内のみ受付可



基本代金おひとり様

(宿泊日基準)(単位:円)

1泊た・朝食付		宿泊プラン				
		おとくA	B	C	D	E
和洋室 おとな	4・5名1室	10,100	11,300	13,000	15,400	18,800
	3名1室	10,100	12,500	14,200	16,500	20,000
	2名1室	10,100	14,700	16,500	18,900	22,300
	子どもA	3~5名1室	7,300	8,800	10,100	11,600
子どもB	3~5名1室	5,000	6,300	7,100	8,300	10,000

**早割30 連泊得** おとな 1,000円・子どもA 700円・子どもB 500円引 (おとくAは除く)  
※子どもA：小学生、子どもB：3才~未就学児



●出発日カレンダー(基本代金と合わせてご覧ください)

月	火	水	木	金	土	日	月	火	水	木	金	土	日	月	火	水	木	金	土	日													
7月							13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31								
8月			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31

群馬県  
おんかるいざわおんせん  
奥軽井沢温泉

### ホテルグリーンプラザ軽井沢

- 【部屋】** 禁煙和洋室、風呂付、トイレ付 (2・3名) (2~5名) 4.5~7.5畳+17~19.5㎡  
禁煙メソット、風呂付・トイレ付 (5~7名) 32.5㎡+8.5畳
- 【食事】** (夕) バイクン (和・洋・中) (朝) バイクン (和・洋)
- 【IN】** 15:00 **【OUT】** 10:00
- 【交通】** 【車】 上信越自動車道・碓氷軽井沢インターより約30km約60分  
【列車】 JR北陸新幹線・軽井沢駅南口ロータリー大型バス駐車場より有料送迎  
(往復要事前予約☎0570-091-489)
- 【幼児】** 0~2才：無料・バイクン入場料：無料

基本代金おひとり様

(宿泊日基準)(単位:円)

1泊た・朝食付		宿泊プラン					
		A	B	C	D	E	F
和洋室 おとな	5名1室	13,400	13,400	14,700	17,900	19,000	22,600
	4名1室	13,400	13,400	15,800	19,000	20,200	23,800
	3名1室	13,400	14,800	17,100	20,200	22,000	25,500
	2名1室	13,400	16,000	18,300	21,400	24,300	27,900
子どもA	3~5名1室	9,500	9,500	11,100	13,300	14,100	16,600
子どもB	3~5名1室	6,700	6,800	8,000	9,600	10,100	11,900

**早割30 連泊得** おとな 1,000円・子どもA 700円・子どもB 500円引 (宿泊プランAは除く)  
※子どもA：小学生、子どもB：3才~未就学児



**お楽しみメニュー**  
※下記メニューは宿泊施設フロントにて対応  
◆1泊につき1枚、軽井沢おもちゃ王国  
フリーパス1日券付  
◆子どもA・Bのみ花火セット1コ付  
(滞在中1回/7/13~8/31宿泊のみ)



●出発日カレンダー(基本代金と合わせてご覧ください)

日	月	火	水	木	金	土	日	月	火	水	木	金	土	日	月	火	水	木	金	土	日												
7月	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31		
8月			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
9月	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31		

# いい湯 いい旅 いいお宿

## 新潟県 せいふうえん ホテル清風苑

◆総客室/85室 ◆平安亭1984年築(2008年改築)、末広亭1997年築、雅亭1989年築(2018年改築)

【1泊2食】

〈夕〉(和食/部屋又は個室食事処※選べません、GENJI香・和洋室は和食/部屋※2室以上でお申し込みの場合、個室食事処になる場合もあります。選べません)

〈朝〉(和洋バイキング※和食になる場合があります/広間、GENJI香・和洋室は和食/部屋※2室以上でお申し込みの場合、個室食事処になる場合もあります。選べません)

**イン** 14:00(通常15:00)  
※8/1~31宿泊は通常となります。  
※GENJI香・和洋室は通常(15:00)となります。

**アウト** 11:00(通常10:00)  
※8/1~31宿泊は通常となります。



**交通** JR豊栄駅→バス約20分→徒歩約3分、JR月岡駅→タクシー約10分  
**泉質** 含硫黄ナトリウム塩化物温泉



■基本代金カレンダー(宿泊日基準)

月	火	水	木	金	土	日	月	火	水	木	金	土	日	月	火	水	木	金	土	日	月	火	水	木	金	土	日	
7月	B	B	B	B	B	B	A	A	A	A	E	E	B	A	A	B	D	C	B	B	B	C	E	D	C	C	C	
8月			C	E	F	D	D	D	D	D	G	G	F	F	E	D	F	D	C	C	C	C	F	D	B	B	B	E

■基本代金:【宿泊】平安亭/平安亭禁煙

		おひとり円	A	B	C	D	E	F	G
宿泊のみ	おとな	5~6名1室			16,400	19,900	21,700	24,000	25,700
	おとな	4名1室	15,900	16,400	17,000	20,500	22,800	25,100	26,900
		3名1室			18,200	21,700	24,000	26,900	29,200
		2名1室			17,000	19,300	22,800	25,700	28,600
	子ども	子どもA	11,200	11,600	12,800	15,200	16,800	18,900	20,500
		子どもB	7,950	8,200	9,100	10,850	12,000	13,450	14,600

## 群馬県 まつもとろう ホテル松本楼

◆総客室/51室  
◆東館1984年築(1991年改築)、西館1991年築

【1泊2食】

〈夕〉(和食/食事処又は部屋※選べません)

〈朝〉(バイキング/食事処)

**イン** 14:30(通常15:00)

**アウト** 11:00(通常10:00)

**交通** JR渋川駅→バス又は車約25分

**泉質** 硫酸塩泉/メタケイ酸含有泉



■基本代金カレンダー(宿泊日基準)

月	火	水	木	金	土	日	月	火	水	木	金	土	日	月	火	水	木	金	土	日	月	火	水	木	金	土	日	
7月	A	A	A	A	B	B	B	B	B	B	B	E	E	C	D	B	B	B	B	B	C	D	C	B	B	B	B	
8月			B	C	E	C	C	C	E	F	F	F	F	F	E	E	D	C	C	C	D	E	D	B	B	B	C	E

■基本代金:【宿泊】和室・基本料理

		おひとり円	A	B	C	D	E	F
宿泊のみ	おとな	5名1室			14,800	19,400	20,600	29,800
	おとな	4名1室	13,600	13,600	15,900	20,600	21,700	31,000
		3名1室			14,800	17,100	22,900	24,000
		2名1室			14,800	17,100	19,400	-
	子ども	子どもA	9,600	11,200	14,500	15,300	21,800	
		子どもB	6,800	7,950	10,300	10,850	15,500	

## 山形県 てんどう 天童ホテル

◆総客室/114室  
◆東館1986年築、新館1995年築

【1泊2食】

〈夕〉基本料理は(和食/食事処)、特選料理は(西洋・中華料理/個室食事処)

〈朝〉(バイキング/広間)

**イン** 14:00(通常15:00)

**アウト** 11:00(通常10:00)

**交通** JR天童駅→車約3分

**泉質** 硫酸塩泉



■基本代金カレンダー(宿泊日基準)

月	火	水	木	金	土	日	月	火	水	木	金	土	日	月	火	水	木	金	土	日	月	火	水	木	金	土	日	
7月	A	A	A	A	B	B	A	A	A	A	B	D	D	B	A	A	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	
8月			B	B	D	B	C	C	C	C	F	G	D	D	C	C	D	B	B	B	B	B	D	B	A	A	A	B

■基本代金(東館・和室・基本料理)

		おひとり円	A	B	C	D	E	F
宿泊のみ	おとな	5名1室	14,800	16,000	17,100	18,300	19,400	
	おとな	4名1室	16,000	17,100	18,300	19,400	20,600	
		3名1室	17,100	18,300	19,400	20,600	21,800	
		2名1室	18,300	19,400	20,600	21,800	22,900	
	子ども	子どもA	12,100	12,900	13,700	14,500	15,300	
		子どもB	8,550	9,150	9,700	10,300	10,900	

期間限定

ビアホールの季節はじまります

## NIIGATA MONOLITH ビアホール始まりました。 新潟モノリス

飲み放題付きビュッフェとB.B.Qプレートで楽しむ、夏季限定ビアホール

非日常感あふれるラグジュアリー空間で、キリッと冷えたビールと夏のごちそう食べ放題 & 飲み放題。

2019.7.4 THU - 8.30 FRI  
17:30-21:30 [最終入店20:00] [2時間制]

お申し込みは  
5日前まで

大人(中学生以上)

子ども(小学生)

¥5,000 ¥2,500

※未就学児は無料 ※表示価格はすべて税込価格です。 ※水曜と婚礼・貸切営業を承っている場合は臨時休業とさせていただきます。

### B.B.Qプレートと食べ放題ビュッフェ!

#### ビュッフェメニュー例

#### 食べ放題

●枝豆●唐揚げ●本日のパスタ●カレーライス●ナン●サラダ●フレンチフライ●オニオンリング●トルティーヤチップス●アボカド&トマトディップ●ガーリックトースト etc...

#### フリードリンク

#### 飲み放題

●生ビール●ノンアルコールビール●サワー各種●ハイボール●赤白ワイン●カクテル各種●ノンアルコールカクテル各種●ソフトドリンク各種

#### SPECIAL OPTION

#### B.B.Qプレート

※B.B.Qプレートは食べ放題ではありません

●牛肉●豚肉●鶏肉●ソーセージ盛り合わせ etc



レモン香る魚介のアクアパッツァ ¥2,000



鉄板サイコロステーキ ¥2,000

※食材の仕入れ状況によりメニュー内容を変更する場合があります ※写真はイメージです



〒950-0902 新潟市中央区南万代町1-11  
定休日:水曜日、および婚礼のある土日祝  
HP: restaurant.novarese.jp / ngm  
E-mail: r-ngm@novarese.co.jp  
JR「新潟駅」から徒歩5分(駐車場無し)



新潟空港から直行チャーター便で行く!

2019年 出発  
8/11日

# ベトナムダナン5日間

共通旅行条件  
●発着地/新潟空港  
●添乗員/同行しません(現地係員がご案内いたします)  
●最少催行人員/2名様

フリープランは1名催行も可能  
※但し、1人部屋追加代金が別途必要です

●利用予定航空会社/ベトナムエア チャーター便 (エコノミークラス)

※航空会社による関係国政府の許認可等の取得等を条件とします  
●パスポート残存期間/出国時6ヶ月以上有効なものが必要です

全コース共通

2名並び席プラン  
(新潟⇄ダナン間往復のみ)

お隣同士の席を確保するもので、2人掛けの席を確保するものではありません

お1人様追加代金(大人・子ども同額)

往復 **6,000円**

日次	フリープラン スケジュール	食事
1	新潟空港発(10:00予定)▶ベトナムエア チャーター便にてダナンへ <b>ダナン着(14:10予定)</b> ※チャーター便のため、フライトスケジュールが大幅に変更となる場合がございます。予めご了承下さい。 着後、ホテルへご案内いたします(ホテルチェックインは15:00以降となります) <b>【ダナン泊】</b>	+
2	<b>朝食</b> ホテルにてお召し上がりください <b>【終日】自由行動</b> ★オプションツアーなどでお楽しみください (詳細は販売店までお問い合わせください) <b>【ダナン泊】</b>	朝
3	<b>朝食</b> ホテルにてお召し上がりください <b>【終日】自由行動</b> ★オプションツアーなどでお楽しみください (詳細は販売店までお問い合わせください) <b>【ダナン泊】</b>	朝
4	<b>朝食</b> ホテルにてお召し上がりください <b>【終日】自由行動</b> ★オプションツアーなどでお楽しみください (詳細は販売店までお問い合わせください) <b>ホテルは出発までご利用いただけます</b> (夜)空港へご案内いたします <b>【機内泊】</b>	朝
5	<b>ダナン発(10:35予定)</b> ▶ベトナムエア チャーター便にて新潟へ <b>新潟空港着(17:30予定)</b> 着後、解散 ※チャーター便のため、フライトスケジュールが大幅に変更となる場合がございます。予めご了承下さい。	+

※上記スケジュールについては予告なしに変更される場合がございます。(時刻はすべて現地時間です)上記スケジュールからの別行動、減泊はできません。

■食事条件(機内食を除く)/朝食3回

■ダナンフリープラン

旅行代金(大人お1人様/2名様1室利用)

子ども代金(出発時満2歳以上12歳未満)

は大人代金より一律 **10,000円引き**

(ご注意)いす利用ホテルもベッドタイプは予約できません。

ダナン利用予定ホテル	部屋タイプ	ツアークード □=フリープラン/A/ 充実プラン:B	8/11発	ベッドなし 子供代金	1人部屋 追加代金	
スタンダードクラス	チューホテル ダナン	部屋指定なし	KIJ19AV3 CHU05	135,800	129,800	17,000
スーパーリアスクラス	ロイヤルロタス ホテル ダナン	デラックス	KIJ19AV3 RLD05	159,800	139,800	33,500
	センタラ サンディビーチ リゾート ダナン	スーパー オーシャンビュー ※トリプルベッド利用 不可/バスタブなし	KIJ19AV3 SDY05	179,800	159,800	42,000

旅行代金には燃油サーチャージ(特別燃油付加運賃)が含まれております

旅行契約成立後に燃油サーチャージが増額または減額、廃止されても、増額分の追徴ならびに廃止を含む減額分の払い戻しはございません。

上記旅行代金に加え、●ベトナム出国税・保安税:大人US\$22(2,460円)/子どもUS\$11(1,240円)

●国際観光旅客税:1,000円(大人・子ども同額)を別途ご請求させていただきます。

## 充実プラン追加代金

左記フリープラン旅行代金にプラス **お1人様 +50,000円**

日次	充実プラン スケジュール	食事
1	新潟空港発(10:00予定)▶ベトナムエア チャーター便にてダナンへ <b>ダナン着(14:10予定)</b> ※チャーター便のため、フライトスケジュールが大幅に変更となる場合がございます。予めご了承下さい。 着後、ホテルへご案内いたします(ホテルチェックインは15:00以降となります) <b>夕食</b> ベトナム料理 <b>【ダナン泊】</b>	+
2	<b>朝食</b> ホテルにてお召し上がりください ベトナム初の <b>世界遺産</b> <b>フエ観光</b> へご案内 フエはベトナム最後の王朝[グエン王朝]の首都として1945年まで文化・宗教の中心として栄えました。 ●グエン朝王宮 ●カイティン帝廟 ●トゥドック帝廟 ●ティエンムー寺 ●フオン川クルーズへご案内いたします <b>昼食</b> 宮廷風ベトナム料理 観光後、ダナンへ <b>夕食</b> シーフード料理をお召し上がりください <b>【ダナン泊】</b>	朝 昼 夕
3	<b>朝食</b> ホテルにてお召し上がりください <b>【午前】</b> 2~17世紀にかけて栄えたチャンパ王国の聖地跡 <b>世界遺産</b> <b>ミーソン遺跡観光</b> <b>昼食</b> 名物 カオラウ(麺)やホワイトローズ(蒸しワンタン)、フライドワンタンなど <b>ホイアン名物料理</b> <b>【午後】</b> <b>世界遺産</b> <b>古都・ホイアン観光</b> ホイアン旧市街は、約200年前の風情ある木造家屋が建ち並び、今もそのままの状態に残っています。 ●フアンフンの家 ●17世紀初頭に日本人、ベトナム人と中国人が共同で建設したとされる来道橋(日本橋) ●福建省出身の華僑が集うための場所として建てられた福建会馆 ●ホイアン市場 ●海のシルクロード博物館 ●民芸品店 <b>夕食</b> ベトナムフレンチ <b>【ダナン泊】</b>	朝 昼 夕
4	<b>朝食</b> ホテルにてお召し上がりください <b>【午前】自由行動</b> <b>昼食</b> 中華料理をお召し上がりください <b>【午後】</b> <b>ダナン市内観光</b> ●五行山 ●ハン市場 ●お土産店 ●チャンパ王国の遺物や彫刻が展示されているチャム彫刻博物館 ●ミーケビーチ ●龍橋 ●ダナン教会 <b>夕食</b> ハン川を眺めながら <b>ベトナム料理</b> をお召し上がりください 夕食後、ホテルへご案内 <b>ホテルは出発までご利用いただけます</b> (夜)空港へご案内いたします <b>【機内泊】</b>	朝 昼 夕
5	<b>ダナン発(10:35予定)</b> ▶ベトナムエア チャーター便にて新潟へ <b>新潟空港着(17:30の予定)</b> 着後、解散 ※チャーター便のため、フライトスケジュールが大幅に変更となる場合がございます。予めご了承下さい。	+

※上記スケジュールについては予告なしに変更される場合がございます。予めご了承ください(時刻はすべて現地時間です)。※上記スケジュールからの別行動、減泊はできません。※上記スケジュール中に明記されたお土産店へご案内させていただくことが条件となっています。予めご了承ください。尚、これはお土産店での購入やお土産店への入店を強制するものではありません。

■食事条件(機内食を除く)/【充実プラン】朝食3回、昼食3回、夕食4回

## フリープラン参加者 限定 うれしい4大ポイント!!

**ポイント1** **ダナン・シティライン**  
ホイアン・リゾートライン  
を走る  
**サイクルバス乗り放題!!**

**ポイント2** 要日本事前申し込み  
追加代金なしで参加可能!!  
**世界遺産 ホイアンナイト散策ツアー**  
ホイアン中心街レストランでのホイアン名物料理 夕食付

**ポイント3** 要日本事前申し込み  
女性・男性向けをご用意!!  
**アタリシキレンタル無料**

**ポイント4** 日本語を話せるスタッフがお客様のダナン旅行をサポート!!  
**SKY HUB 空橋バゲッジサービス 予約可能!!**  
営業時間 9:00~18:00(無休) セン ダイアモンドスイーツ ホテル内5階



## 旅行条件 (要旨) お申し込みいただく前に、必ずお読みください。

### ●旅行のお申し込み及び契約成立時期

- 所定の申込書に所定の事項を記入し、下記のお申込金を添えてお申し込みください。お申込金は、旅行代金お支払いの差引き引かせていただきます。
- 電話、郵便、ファクシミリその他の通信手段でお申し込みの場合、当社が予約の承諾の旨通知した翌日から起算して3日以内に申込書の提出と申込金の支払いをしていただきます。
- 旅行契約は、当社が契約の締結を承諾し、申込金を受領したときに成立するものとします。

### ●旅行代金のお支払い

旅行代金は旅行出発日の前日からさかのぼって13日目にあたる日より前(お申し込みが間際の場合は当社が指定する期日までに)にお支払いください。また、お客様が当社提携カード会社のカード会員である場合、お客様の署名なくして旅行代金、取消料、追加諸費用などをお支払いいただくことがあります。この場合のカード利用日は、お客様からお申し出がない限り、お客様の承諾日といたします。

### ●旅行条件・旅行代金の基準

この旅行条件は2018年4月1日を基準としています。また、旅行代金は2018年4月1日現在の有効な運賃・規則を基準として算出しています。

### ●取消料

- 旅行契約成立後、お客様の都合で契約を解除されるときは、次の金額を取消料として申し受けます。

契約解除の日	全出発日(特定期間含む)
旅行開始日の前日から起算してさかのぼって61日目にあたる日まで	無料
旅行開始日の前日から起算してさかのぼって60日目にあたる日以降~31日目にあたる日まで	旅行代金が30万円以上~5万円 旅行代金が15万円以上30万円未満~3万円 旅行代金が10万円以上15万円未満~2万円 旅行代金が10万円未満~旅行代金の20%
旅行開始日の前日から起算してさかのぼって30日目にあたる日以降~21日目にあたる日まで	旅行代金の50%
旅行開始日の前日から起算してさかのぼって20日目にあたる日以降~4日目にあたる日まで	旅行代金の80%
旅行開始日の前日から起算してさかのぼって3日目にあたる日以降~当日にあたる日まで	旅行代金の100%
旅行開始後又は無連絡不参加	旅行代金の100%

※各コースに適用取消料の明記がある場合は、その取消料を適用いたします。

※当社の責任とならぬ各種ローンの取扱上の事由に基づき、お取消になる場合も左記取消料をお支払いいただきます。  
※お客様の都合による出発日およびコースの変更、運送・宿泊機関等行程中の一部の変更についても、全体に対するお取消とみなし、取消料の対象となります。

- お客様は下記に該当する場合は、取消料なしで旅行契約を解除することができます。
  - ①契約内容の重要な変更が行われたとき
  - ②前項に基づき旅行代金が増額設定されたとき
  - ③天変地異、戦乱等の事由が生じた場合において、旅行の安全かつ円滑な実施が不可能となったとき、または、そのおそれが極めて大きいとき
  - ④当社がお客様に対して、別途定める日までに、最終日程表を交付しなかったとき
  - ⑤当社の責に帰すべき事由により契約書面に従った旅行実施が不可能となったとき



## 佐渡汽船観光株式会社

一般社団法人全国旅行業協会正会員

新潟県知事登録旅行業第2種19号 総合旅行業務取扱管理者 山際宏志

本社・旅行部 〒950-0078 新潟市中央区万代島9-1

☎(025)245-3701 FAX(025)245-3712

営業時間/平日8:30~17:00(日・祭日はお休み)

## 新潟市職員生協旅行センター

〒951-8132 新潟市中央区一番堀通町3-12

市役所第一分館地下1階

☎(025)226-6600(直通) FAX(025)223-6770

市役所内線 35360

営業時間/平日9:00~17:45(土・日・祭日はお休み)